



Gemeinden Neumarkt und Tramin an der Weinstrasse

Gewerbegebiet von Landesinteresse "Am Bahnhof"

Durchführungsplan

Variante VI

Durchführungsbestimmungen

Dieser koordinierte Text der Durchführungsbestimmungen berücksichtigt die Änderungen, welche am Text angebracht wurden, als letzte mit Variante V, genehmigt mit BLR Nr. 1227 vom 27. November 2018

Ersetzt den bisherigen Text vollständig

Comuni di Egna e Terme- no sulla Strada del Vino

Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Alla Stazione"

Piano di attuazione

Variante VI

Norme di attuazione

Il presente testo coordinato delle norme di attuazione recepisce tutte le modifiche apportate, da ultimo con la variante V, DGP n. 1227 del 27 novembre 2018

Sostituisce per intero il testo precedente

06/2020

**[genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 563 vom 28.07.2020](#)
[approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 563 del 28.07.2020](#)**

**ART. 1****BAULICHE NUTZUNG**

Für die Art der baulichen Nutzung gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (in der Folge: LG 13/1997) in gültiger Fassung. Sofern der Durchführungsplan nichts anderes bestimmt gelten die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde Neumarkt in geltender Fassung.

ART. 2**DIENSTLEISTUNGEN**

Der Rechtsplan legt für die einzelnen Baulosen den Anteil des Bauvolumens fest, welches im Sinne des LG 13/1997 für Dienstleistungstätigkeiten verwendet werden kann.

ART. 3**RECHTSPLAN**

Die Angaben des Rechtsplans haben bindenden Charakter mit Ausnahme der in den folgenden Artikeln besonders angeführten Bestimmungen.

ART. 4**ZULÄSSIGES MASS DER BAULICHEN NUTZUNG****a) Baugrenze und Gebäudeabstand**

Die Baugrenze umschreibt eine Fläche, innerhalb welcher bauliche Anlagen errichtet werden können. Ein Zurücktreteten von der Baugrenze ist ohne Einschränkung möglich, das Überschreiten ist nicht zulässig.

Zwischen Fassaden mit Aussichtsfenstern muss ein Abstand von mindestens 10 m, und jedenfalls von mindestens der Gebäudehöhe des höchsten Gebäudes, eingehalten werden. Jedenfalls wird das Zivilgesetzbuch angewandt.

ART. 1**UTILIZZO DELLA ZONA**

L'utilizzo della zona è regolato dalla legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 (a seguire: LP 13/1997), e successive modifiche. Fatto salvo che il piano di attuazione non disponga diversamente, si applicano le norme di attuazione al piano urbanistico del Comune di Egna comunque in vigore.

ART. 2**ATTIVITÀ TERZIARIE**

Il piano normativo definisce per i singoli lotti la quota parte della cubatura che può essere destinata al settore terziario ai sensi della LP 13/1997.

ART. 3**PIANO NORMATIVO**

Le indicazioni del piano normativo hanno carattere vincolante, fatta eccezione per quanto appositamente definito negli articoli seguenti.

ART. 4**LIMITI PER L'UTILIZZAZIONE EDIFICIALE****a) Limite di edificazione e distanza tra edifici**

Il limite di edificazione definisce un'area entro la quale si possono realizzare gli insediamenti. È consentito qualsiasi arretramento dal limite d'edificazione mentre non è consentita alcuna edificazione oltre tale limite.

La distanza tra pareti finestrate non deve essere inferiore a 10 m, e comunque non inferiore all'altezza dell'edificio più alto. In ogni caso si applica il Codice civile.



Der Abstand der Gebäude von der Zonengrenze darf nicht geringer sein als die halbe Gebäudehöhe, sofern er im Rechtsplan nicht anders vorgesehen ist, und muss in jedem Fall die im Rechtsplan dargestellte Baufluchtlinie berücksichtigen.

Die Abstände der Gebäude von den Grundstücksgrenzen sind im Rechtsplan festgelegt. Wo im Rechtsplan vorgesehen ist, kann auf der internen Grundstücksgrenze angebaut bzw. zusammengebaut werden. In diesem Falle muss bei Erteilung der Baukonzession ein Gesamtprojekt, bzw. eine Einverständniserklärung des betroffenen angrenzenden Nachbarn vorliegen. Auf der Grundstücksgrenze ist die Öffnung von Lichte bzw. Ansichten verboten.

Der Grenzabstand zu den internen Erschließungsstrassen ist im Rechtsplan durch die Baugrenze definiert.

b) Gebäudehöhe

Die maximale zulässige Gebäudehöhe ist im Rechtsplan in den einzelnen Baulosen festgelegt. Bei der Berechnung der Gebäudehöhe werden nicht berücksichtigt:

- Geländer, Brüstungen, Kamine, Antennen bis zu einer Höhe von 1,50 m, und technische Aufbauten oberhalb der Dacheindeckung;
- Notausgänge von technischen Anlagen.

c) Überbaubare Fläche

Das Verhältnis der überbauten Flächen zur Parzellenfläche darf 70% nicht überschreiten. Unbeschadet der Bestimmungen des nachfolgenden Art. 7, darf dieser Höchstwert auf 80% erhöht werden, wenn die überbaute Fläche, welche die 70% überschreitet, mit begrünten Bedachungen

La distanza degli edifici dai confini di zona non può essere minore della metà dell'altezza degli edifici, salvo che il piano normativo non prescriva altrimenti, e deve comunque rispettare il confine di edificabilità definito nel piano normativo.

Le distanze degli edifici dai confini dei lotti sono definite nel piano normativo. Laddove prevista nel piano normativo è consentita l'edificazione in aderenza simultanea o differita. In questo caso, ai fini del rilascio della concessione edilizia, deve essere presentato un progetto unitario o la dichiarazione d'assenso del confinante interessato. Sul confine del lotto non è consentita l'apertura di luci o vedute.

La distanza minima dalle strade di urbanizzazione interne è definita dai limiti di edificazione del piano normativo.

b) Altezza degli edifici

L'altezza massima ammessa degli edifici è definita nei singoli lotti nel piano normativo. Ai fini del calcolo delle altezze degli edifici non si considerano:

- ringhiere, parapetti, camini, antenne fino ad un'altezza di 1,50 m e volumi tecnici esterni alla copertura;
- ingressi di sicurezza dei locali tecnici.

c) Superficie coperta

Il rapporto tra superficie coperta e superficie del lotto non può superare il 70%. Tale limite può essere elevato fino all'80% unicamente nel caso in cui, fermo restando quanto disposto dal successivo art. 7, per le parti di superficie coperta che eccede il 70% si adottino coperture a verde.



ausgestattet ist.

d) Abgrenzung der Baulose

Die Abgrenzungslinie zwischen den Baulosen kann geändert werden, um eine andere Unterteilung der Baulose zu ermöglichen. Für die daraus entstehenden Baulose sind die ursprünglichen urbanistischen Parameter vorzusehen. In diesem Falle sind zusätzliche Ein- bzw. Ausfahrten zu den Baulosen erlaubt, wenn diese zur besseren Erschließung der Baulose, sowohl als Verbindung zu der Straße, als auch intern, führen. Geländequoten an den Zufahrten dürfen +/- 25 cm variieren.

Die Firma Würth kann im Süden der Zone eine Verbindung zu ihren südlichen Betriebsflächen herstellen.

e) Unterirdische Bauten

Unterirdische Gebäudeteile müssen zu den Grundstücksgrenzen und den zoneninternen Gemeinschaftsflächen keinen Abstand einhalten. Die Decken dieser Bauteile müssen so konstruiert werden, dass Schwerfahrzeuge für Noteinsätze alle wichtigen Gebäudeteile erreichen können. Die Aushubarbeiten dürfen bis zu einer Tiefe von 1 m oberhalb des höchsten Grundwasserspiegels durchgeführt werden, nachdem ein begleitendes hydrogeologisches Gutachten für jedes Projekt eingeholt wurde. Bei zusammenhängenden Baulosen müssen die Fundamente gemeinsam geplant und koordiniert ausgeführt werden.

ART. 5

PARKPLÄTZE UND GARAGEN

Die Anzahl der privaten Parkplätze und Garagen ist im Verhältnis zur Zahl der Beschäftigten und in Übereinstimmung mit den spezifischen Be-

d) Delimitazione dei lotti

La linea di delimitazione dei lotti può essere spostata in modo tale da permettere aggiustamenti nella suddivisione dei lotti stessi. I nuovi lotti risultanti dovranno mantenere gli stessi parametri urbanistici di quelli originari. In tal caso è consentita comunque la realizzazione di nuovi accessi per garantire una maggiore funzionalità dei lotti. Stesso dicasi per il sistema della viabilità all'interno degli stessi. Le quote del terreno degli accessi possono variare al massimo di +/- 25 cm.

Sul lato sud della zona la ditta Würth può realizzare un collegamento verso le aree aziendali meridionali.

e) Costruzioni interrato

Le costruzioni interrato possono essere realizzate in aderenza ai confini di lotto ed alle aree comuni all'intero della zona. In questo caso i relativi solai dovranno essere calcolati in modo da poter sopportare il passaggio di mezzi pesanti che possono raggiungere tutte le parti importanti degli edifici in caso d'emergenza.

Gli scavi possono raggiungere la profondità massima di 1 m sopra il livello massimo della falda acquifera, previa perizia idrogeologica accompagnatoria di ciascun progetto. Per lotti contigui le fondazioni devono essere progettate, coordinate ed eseguite insieme.

ART. 5

PARCHEGGI E GARAGE

Il numero dei parcheggi e garage privati deve essere definito in relazione al numero degli addetti ed al fabbisogno specifico di ogni azien-



dürfnissen der Betriebe festzulegen. Die Parkplätze sind in jedem Fall auf betriebseigenem Grund zu errichten.

Unbeschadet der in diesem Artikel angeführten Bestimmungen müssen die Parkplätze auf der Gp 743/5 K.G. Neumarkt, die infolge der geplanten Eingriffe auf dem Baulos 1 entfallen, in Absprache mit der Gemeinde in gleicher Anzahl und für die Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden.

ART. 6

ARCHITEKTONISCHE GESTALTUNG

Die Planung und die architektonische Gestaltung der einzelnen Bauwerke sowie der aneinandergereihten Bauwerke auf den zusammenhängenden Bauflächen hat nach einheitlichen Maßstäben zu erfolgen. Die Bebauung kann unabhängig davon in beliebig großen Teilabschnitten realisiert werden.

ART. 7

ÖKOLOGISCHE MASSNAHMEN

BVF - REGELUNG DER GRÜNFLÄCHEN DURCH BESCHRÄNKUNGSINDEX DER VERSIEGELTEN FLÄCHEN

5.1 Beschränkungsindex der versiegelten Flächen (BVF)

Die Gestaltung der Baulosflächen in Bezug auf die Versiegelung und Abdichtung der Böden wird dem B.V.F.-Verfahren (Beschränkungsindex der versiegelten Flächen) untergeordnet.

a) Begriffsbestimmungen:

Der Beschränkungsindex der versiegelten Flächen (B.V.F.), ist ein numerischer Wert der Umweltqualität, der auf die Bebauungsfläche angewandt wird und der die Qualität des Baueingriffes im Verhältnis zur Durchlässigkeit des Bodens

da. Essi devono in ogni caso essere realizzati sull'area aziendale.

Fermo restando quanto stabilito da questo articolo, nel momento in cui sul lotto 1 saranno previsti interventi che comporteranno lo stralcio dei parcheggi esistenti sulla p.f. 743/5 C.C. Egna, questi dovranno essere, in accordo con il Comune, realizzati in egual numero e messi a pubblica disposizione.

ART. 6

ASPETTO ARCHITETTONICO

La progettazione e l'aspetto architettonico dei singoli fabbricati insediati, posti tra loro in aderenza e facenti parte di un unico comparto, devono essere realizzati con unitarietà di stile. L'edificazione può essere realizzata indipendentemente da ciò in lotti di qualsiasi ordine di grandezza.

ART. 7

PROVVEDIMENTI ECOLOGICI

RIE - INDICE DI RIDUZIONE DELL'IMPATTO EDILIZIO

5.1 Indice di Riduzione dell'Impatto Edilizio (RIE)

Per quanto riguarda la sistemazione dei lotti edificiali rispetto alla permeabilità del suolo, trovano applicazione le procedure per la Riduzione dell'Impatto Edilizio (R.I.E.).

a) Definizioni:

L'indice di Riduzione dell'Impatto Edilizio (R.I.E.), è un indice numerico di qualità ambientale applicato al lotto edificiale al fine di certificare la qualità dell'intervento edilizio rispetto alla permeabilità del suolo ed al verde.



und zu den Grünflächen zertifiziert.

Das B.V.F.-Verfahren wird auf alle bautechnischen und urbanistischen Eingriffe in diesem Gewerbegebiet von Landesinteresse angewandt, für die eine Baukonzession beantragt werden muss.

Der B.V.F. wird gemäß einem Berechnungsmodell errechnet, das in den Vordrucken und Handbüchern, die von der Business Location Südtirol BLS zur Verfügung gestellt werden, erläutert ist.

Zum Zwecke der gegenständlichen Regelung sind bei der Bestimmung der Oberflächen mit B.V.F.-Wert folgende Elemente von grundlegender Bedeutung:

- die Typologie und die Materialien, die bei der Gestaltung der Außenflächen eingesetzt werden und die den Niederschlägen ausgesetzt sind;
- die Bewirtschaftung und die eventuelle Wiedergewinnung/Wiederverwendung der Niederschläge;
- die Bepflanzung und die Dachbegrünung.

Dachbegrünungen sind laut UNI 11235 zu planen und auszuführen. Der Aufbau der Dachbegrünung wird bei der Berechnung der urbanistischen Kubatur nicht berücksichtigt.

b) Rechtliche Bestimmungen:

Allgemeine Grundlage des B.V.F.-Verfahrens ist das Ziel, den bestmöglichen B.V.F.-Wert des Projektes (B.V.F. 2) zu gewährleisten, ausgehend vom B.V.F.-Wert des Istzustandes (B.V.F. 1) und beziehungsweise auf den vorgegebenen B.V.F.-Wert für den jeweiligen Eingriff (B.V.F. Z).

Im Fall eines Neubaus oder eines Umbaus von mehr als 40% der versiegelten Fläche oder der

La procedura R.I.E. si applica a tutti gli interventi di trasformazione edilizia ed urbanistica all'interno della presente zona produttiva di interesse provinciale soggetti a concessione edilizia.

La Business Location Südtirol BLS fornisce il modello di calcolo del R.I.E. e predispone sia i formulari che il manuale d'uso messi a disposizione dei richiedenti.

Ai fini della presente disciplina costituiscono elemento essenziale nella determinazione delle superfici con valore R.I.E.:

- la tipologia e i materiali di finitura delle superfici esterne esposte alle acque meteoriche;
- la gestione e l'eventuale recupero/riuso delle acque meteoriche;
- la piantumazione e l'inverdimento pensile.

La progettazione e l'esecuzione delle coperture con verde pensile è da realizzare secondo la norma UNI 11235. La sopraelevazione dovuta al verde pensile non concorre al computo della cubatura urbanistica.

b) Principio normativo:

Fondamento generale della procedura R.I.E. è l'obiettivo di garantire l'indice R.I.E. di progetto (R.I.E. 2) migliore possibile, partendo dalla rilevazione del R.I.E. dello stato di fatto (R.I.E. 1) e con riferimento all'indice R.I.E. predefinito per tipo di intervento (R.I.E. Z).

Nel caso di nuova costruzione o di riqualificazione di più del 40% della superficie non per-



bestehenden Kubatur wird die Erreichung eines B.V.F. 2-Wertes von mindestens 1,5 vorgeschrieben. Bei einem geringeren Eingriff wird die Erreichung eines B.V.F. 2-Wertes von 1,0 vorgeschrieben.

c) Anwendungsbereich des B.V.F.-Verfahrens in Bauverfahren:

Das B.V.F.-Verfahren ist für folgende Eingriffe innerhalb des Gewerbegebietes Pflicht:

- 1) Errichtung von neuen Bauwerken;
- 2) Eingriffe an bestehender Bausubstanz gemäß Art. 59, Abs.1 Buchst. d), des LG 13/1997;

d) Vorabbescheinigung des B.V.F.

Die Vorabbescheinigung des B.V.F. wird bei Ausstellung der Baukonzession und/oder Einreichung der Baubeginnmeldung anhand folgender Unterlagen belegt, die wesentliche Bestandteile des genehmigten Projektes sind:

- 1) Berechnungsmodell;
- 2) graphische Anlagen (allgemeiner Plan im Maßstab von nicht weniger als 1:200, mit der genauen Angabe der Oberfläche in Bezug auf ihre Durchlässigkeit, die Typologie der eingesetzten Materialien, detaillierte Angaben zu den Eigenschaften des vorgeschlagenen „Grüns“ und die Art und Weise der Entsorgung und/oder Wiedergewinnung der Niederschläge).

Bei der Bescheinigung für Projekte für Neubauten (Buchst. c, Punkt 1) kommt die rechtliche Bestimmung von Buchst. B) dieses Artikels zur Anwendung.

Bei Eingriffen gemäß Buchst. c), Abs. 2 dieses Artikels, wird das Prinzip der bestmöglichen An-

meable del lotto o della cubatura esistente, si prescrive il raggiungimento di un indice R.I.E. di progetto (R.I.E. 2) pari a minimo 1,5. Per un intervento di dimensioni più ridotte, si prescrive il raggiungimento di un indice R.I.E. di progetto (R.I.E. 2) pari a minimo 1,0.

c) Procedura per i procedimenti urbanistici:

La procedura R.I.E. è obbligatoria all'interno della zona produttiva per:

- 1) gli interventi di nuova costruzione;
- 2) gli interventi su edifici esistenti ai sensi dell'art. 59, comma 1, lett. d) della LP 13/1997;

d) Certificazione preventiva del R.I.E

La certificazione preventiva del R.I.E. avviene in sede di rilascio della concessione edilizia e/o di presentazione della D.I.A. attraverso i seguenti documenti che costituiscono parte integrante del progetto autorizzato:

- 1) modello di calcolo;
- 2) allegato grafico (consistente in una planimetria generale in scala non inferiore a 1:200 con l'indicazione precisa delle superfici in relazione al loro grado di permeabilità, alla tipologia dei materiali impiegati, alla dettagliata individuazione delle caratteristiche del "verde" proposto ed alle modalità di smaltimento e/o recupero delle acque meteoriche).

Per i progetti di nuova costruzione (lett. C, punto 1) si applica il principio di cui alla precedente lett. B.

Per gli interventi di cui alla lett. C, punto 2, si applica il principio della migliore approssimazio-



näherung an den höchsten B.V.F.-Wert angewendet, sei dies der B.V.F. 1 oder der B.V.F.-Bezugswert (B.V.F. Z). Dies erfolgt durch Vorlage eigener technischer Unterlagen. Sollte der B.V.F.-Wert des Istzustandes (B.V.F. 1) höher sein als der B.V.F.-Bezugswert der Zone (B.V.F. Z), so darf der B.V.F. 1 nicht herabgesetzt werden.

Der Projektant muss auf jeden Fall den Nachweis bringen, dass er die rechtliche Bestimmung von Buchstabe b) auch in kritischen Fällen umgesetzt hat. Der Nachweis erfolgt durch eine technische Bescheinigung, dass der Projektvorschlag unter den gegebenen Bedingungen der Bestmögliche ist.

e) Endbescheinigung des B.V.F.

Die Endbescheinigung des B.V.F. ist bindende Bedingung für die Ausstellung der Bewohnbarkeits- bzw. Benutzungsgenehmigung. Dem Gesuch um Ausstellung der Bewohnbarkeits- bzw. Benutzungsgenehmigung muss der Bauleiter zusätzlich zu den Unterlagen gemäß Art. 131 des LG 13/1997 auch eine eigene Erklärung beilegen, in der bestätigt wird, dass das genehmigte Projekt dem B.V.F. entspricht.

f) Verbot der Veränderung der Flächen mit B.V.F.-Wert

Es ist verboten, Flächen mit genehmigtem B.V.F.-Wert (Grünflächen, Drainageflächen usw.) zu verändern, unbeschadet eines neuen Genehmigungsverfahrens (Baukonzession). Bei kleineren Baueingriffen genügt die Unbedenklichkeitserklärung der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen der Gemeindeverwaltung.

Sollte die Veränderung der Flächen mit genehmigtem B.V.F.-Wert ohne Beachtung der vorliegenden Richtlinien erfolgen, ist der Eigentümer

ne possibile all'indice R.I.E. più elevato, sia esso R.I.E. 1 che R.I.E. predefinito (R.I.E. Z), mediante presentazione di apposita documentazione tecnica. Qualora il R.I.E. dello stato di fatto (R.I.E. 1) risulti maggiore dell'indice R.I.E. predefinito (R.I.E. Z), il R.I.E. 1 non deve essere peggiorato.

Costituisce in ogni caso onere del progettista la dimostrazione del perseguimento del principio normativo di cui alla lettera B anche in situazioni di criticità attraverso certificazione tecnica della proposta progettuale quale migliore possibile nelle condizioni date.

e) Certificazione finale del R.I.E.

La certificazione finale del R.I.E. è obbligatoria per il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità. Alla domanda per il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità il direttore dei lavori deve allegare, oltre alla documentazione prevista dall'art. 131 della LP 13/1997, anche apposita dichiarazione attestante la conformità R.I.E. del progetto approvato.

f) Divieto di trasformazione delle superfici con valore R.I.E

E' vietata qualsiasi modificazione delle superfici autorizzate con valore R.I.E. (superfici a verde, superfici drenanti ecc.) salva nuova procedura autorizzativa (concessione edilizia). Per piccoli interventi è sufficiente il nulla osta del Servizio Urbanistica ed Edilizia dell'Amministrazione comunale.

La trasformazione delle superfici autorizzate con valore R.I.E. in violazione delle presenti direttive obbliga il proprietario o il responsabile



oder Zuwiderhandelnde zur Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes verpflichtet. Wo dies nicht möglich ist, werden die Strafen gemäß Abschnitt VIII des LG 13/1997 verhängt.

g) Bescheinigungsverfahren

Die Gemeindeverwaltung wickelt sämtliche Schritte für die Ausstellung der Vorab- und der Endbescheinigung des B.V.F.-Verfahrens ab und stellt die Unbedenklichkeitserklärung für die Einleitung der Genehmigungsmaßnahmen aus.

5.2 Dachbegrünungen

Dachbegrünungen sind laut UNI 11235 zu planen und auszuführen. Der Aufbau der Dachbegrünung wird bei der Berechnung der urbanistischen Kubatur nicht berücksichtigt.

ART. 8

INFRASTRUKTURPLAN

Im Rahmen des Ausführungsprojektes der Infrastrukturen können die im Infrastrukturplan vorgesehenen Maßnahmen abgeändert werden, soweit diese eine nachweisliche Verbesserung beinhalten. Lage und Ausmaß von Transformatorcabines werden in Absprache mit den Betreibergesellschaften und mit der Gemeinde Neumarkt festgelegt. Grundsätzlich können sie im Bereich der Parkplätze und bei nachgewiesener Notwendigkeit im öffentlichen Grün untergebracht werden. Der Abstand zu den Straßen und die Grenzabstände müssen bei der Errichtung der Cabines nicht eingehalten werden.

ART. 9

ERDGASLEITUNG

Entlang der Erdgasfernleitung „Verona-Trient-Bozen“ ist ein Schutzstreifen von insgesamt 22,0 m einzuhalten (je 11,0 m von der Achse der Lei-

dell'abuso al ripristino delle superfici e qualora non fosse possibile si applicano le sanzioni previste al Capo VIII della LP 13/1997.

g) Istruttoria di certificazione

L'amministrazione comunale è responsabile dell'istruttoria relativa alla certificazione preventiva e finale del R.I.E. e rilascia il nulla osta per l'emanazione dei provvedimenti autorizzativi.

5.2 Verde pensile

La progettazione e l'esecuzione delle coperture con verde pensile è da realizzare secondo la norma UNI 11235. La sopraelevazione dovuta al verde pensile non concorre al computo della cubatura urbanistica.

ART. 8

PIANO DELLE INFRASTRUTTURE

Nell'ambito del progetto esecutivo delle infrastrutture possono essere modificate le indicazioni del piano delle infrastrutture, se queste modifiche comportano comprovate migliorie tecniche. Localizzazione e dimensione delle cabine di trasformazione saranno definite d'intesa con la società fornitrice ed il Comune di Egna. Principalmente possono trovarsi sulle aree a parcheggio e, in caso di comprovata necessità, sulle aree adibite a verde pubblico. In fase di realizzazione delle cabine si può derogare alle distanze dai confini e dalle strade.

ART. 9

METANODOTTO

È da rispettare una fascia di salvaguardia rispettivamente di 22,0 m complessivi (11,0 m per parte rispetto all'asse condotta) lungo il "meta-



tung), entlang der Erdgasfernleitung „Verona-Trient-Bozen“ ist ein Schutzstreifen von insgesamt 37,0 m einzuhalten (je 18,5 m von der Achse der Leitung) entlang der Erdgasfernleitung „Istrana-Bozen“, innerhalb deren jegliche Bautätigkeit untersagt und die Beibehaltung von „privatem Grün“ vorgeschrieben ist. Die Errichtung der Anlagen und Einrichtungen, welche für die Sicherheit und den Betrieb der Gasleitung erforderlich sind, ist im unbedingt erforderlichen Ausmaß zulässig.

ART. 10

DIENSTWOHNUNGEN

Im Rahmen der im Art. 44/quater des LG Nr. 13/1997 und in der dazugehörigen Durchführungsverordnung enthaltenen Bestimmungen ist die Errichtung von 20 Dienstwohnungen im gesamten Gewerbegebiet zulässig. Die Realisierung derselben erfolgt nach Begutachtung des für die Gewerbegebiete zuständigen Landesamtes.

ART. 11

REGENWASSERENTSORGUNG

Die Regenwasserentsorgung erfolgt nach den Grundsätzen der „Studie zur Verbesserung der Regenwasserentsorgung im Gewerbegebiet von Landesinteresse Am Bahnhof in der Gemeinde Neumarkt, ausgearbeitet von Dr. Ing. Günther Rauch im August 2005. Sofern keine schwerwiegenden Argumente dagegensprechen, sollte das gesamte auf dem Grundstück anfallende Regenwasser auf diesem versickern, gespeichert werden oder verdunsten können.

Es dürfen maximal 50 % des anfallenden Regenwassers in die Kanalisierung oder in Oberflächengewässer abgeleitet werden, wobei der Zufluss zum Kanalnetz mit 0,005 Liter pro Sekunde je Quadratmeter Grundstücksfläche durch Dros-

nodotto Verona-Trento-Bolzano“ e di 37,0 m complessivi (18,5 m per parte rispetto all'asse condotta) lungo il metanodotto "Istrana-Bolzano“, nell'ambito delle suddette fasce di salvaguardia è vietata qualsiasi edificazione ed è prescritto il mantenimento del “verde privato“. È ammessa la realizzazione di impianti ed attrezzature attinenti al funzionamento e alla sicurezza del metanodotto stesso, nelle dimensioni strettamente necessarie.

ART. 10

ALLOGGI DI SERVIZIO

Nei limiti di quanto previsto all'art. 44/quater della LP 13/1997 nonché del relativo regolamento di esecuzione, è ammessa la realizzazione nell'intera zona produttiva di 20 alloggi di servizio. La realizzazione degli stessi deve avvenire previo parere dell'ufficio provinciale competente per le zone produttive.

ART. 11

SMALTIMENTO ACQUE METEORICHE

Lo smaltimento delle acque meteoriche segue i principi dello “Studio per la migliore gestione delle acque meteoriche nella zona artigianale alla stazione nel Comune di Egna“, elaborato dal dott. Ing. Günther Rauch dell'agosto 2005. Fatte salve eventuali altre motivazioni stringenti, di norma tutta l'acqua meteorica caduta su un dato terreno dev'essere dispersa nel terreno, raccolta o evaporata su di esso.

Non può essere scaricato nelle canalizzazioni o in acque di superficie più del 50% dell'acqua meteorica caduta su quel terreno. Questo deflusso inoltre non può superare per metro quadro della superficie del lotto i 0,005 litri al se-



seinrichtungen zu begrenzen ist.

Die Einrichtungen sind für einen 15 Minuten-Regen mit einer Intensität von 200 l/s pro Hektar und einen dreistündigen Blockregen mit einer Regenhöhe von 50 mm nachzuweisen. Es müssen in jedem Falle die geltenden Bestimmungen im Bereich des Grundwasserschutzes eingehalten werden.

ART. 12 AUTOBAHN

Entlang der Brennerautobahn ist ein Abstand von 30 m von der Straßengrenze einzuhalten. Im Straßenschutzstreifen, im Sinne der Art. 16-18 der Straßenverkehrsordnung, ist jegliche Bautätigkeit untersagt. Der Abbruch und die Instandhaltung von Gebäuden oder von Gebäudeteilen sind zulässig. Jeder weitere eventuell zulässige Eingriff muss von der für die Autobahn zuständigen Behörde genehmigt werden.

condo. A garanzia di tale limitazione si dovranno installare degli strozzi controllabili.

Tutti gli impianti sono da dimensionare per un evento piovoso a forte intensità di 15 minuti ed un'intensità di 200 l/s per ettaro ed un evento piovoso a lunga durata con 50 mm d'acqua caduta ed una durata di tre ore. Devono essere in ogni caso rispettate le disposizioni vigenti in materia di tutela delle acque di falda.

ART. 12 AUTOSTRADA

È da osservare una fascia di rispetto di 30 m dal confine stradale dell'autostrada del Brennero. All'interno della fascia di rispetto autostradale, ai sensi degli artt. 16-18 del Codice della Strada, è vietata ogni edificazione. È ammessa la demolizione e la manutenzione di edifici o di parti di essi. Qualsiasi ulteriore intervento eventualmente ammissibile deve essere approvato dall'autorità competente per l'autostrada.